

Sylvia's Lovers の執筆経緯

大野 龍 浩

Elizabeth Gaskell(1810-65)の4番目の長編小説*Sylvia's Lovers*(1863)¹の執筆経緯については、既に先達たちの貴重な研究がある (Chadwick 251-77; Easson 165-70; Gérin 209-31; Sanders 115-18; Sharps 373-90; Uglow 456-504, 529; Ward xiii-xxviii; Wright 175-77; 山脇 382-93)。特に、Uglow と Gérin と Sharps のものは多くの一次資料を渉猟し整理した労作である。Mrs. Gaskell の書簡を読んだだけでは分かりにくい日付と日付の間の溝を、これらの書物は見事に埋めてくれる。

これから述べることは、稿末に挙げた文献を読んで、私なりに整理した「Mrs. Gaskell が *Sylvia's Lovers* を構想し、完成させるに至るまでの経緯」である。以下に掲げる “Table 1: Writing Process of *Sylvia's Lovers*” を随時参照していただきながら、A. 取材状況とB. 原稿進捗状況に分けて、執筆の経緯を説明したいと思う。

“Table 1” は、主としてMrs. Gaskell の書簡集を軸に、他の文献による情報を補いながら、彼女の執筆の経緯を跡づけたものである。三年半の間に書かれた書簡から、母親として、牧師の妻として、また作家として、忙しく過ごした彼女の生活の一端が窺える。

Table 1: Writing Process of *Sylvia's Lovers*

Page references are to Chapple, J. A. V., and Arthur Pollard, eds. *The Letters of Mrs. Gaskell*. Manchester: Manchester UP, 1966. “Letters” is an abbreviation of the book; “EG,” “Elizabeth Gaskell.”

Year	Month	Day	Age	Place	Addressee	Contents of Her Letters	Source
		2-27				The Gaskells stay in London for three weeks.	Gérin 210; Uglow 455

1859	June	2	London	George Smith	At the beginning of April Messrs Sampson Lowe & Co wrote to ask if I would let them have my next work, & on what terms? . . . About a week afterwards—before Easter certainly, they wrote again,—and I must say astonished me by their offer . . . of one thousand pound for the MS of a 3 vol. novel. . . . Now I am afraid I must own, 1,000 £ does a little bit tempt me, it is such a great sum; but I do not like publishing with Messrs Lowe for one thing—and moreover do like publishing with you. . . . I have a story partly written. I doubt if it will reach 3 vols; and I have sometimes felt as if I should never dare to face the reviews again. But I should like to work away at it this summer.	Letters 558
				James T. Fields	I have had an offer from an English publisher of 1,000 £ for a three vol novel.	Letters 560
				George Smith	Here is an American publisher Messrs Ticknor & Field, who wrote sometime ago wanting me to publish <i>first</i> with them in Boston, U. S.	Letters 561
	27 June - 31 July		48	EG and her daughters stay at Auchencairn, near Dumbries, Scotland, "for a month" (Letters 581).		Gérin 210; Letters 560, 563, 565
	June	Wed. 29	Auchencairn	George Smith	I can hardly believe that we were in London two days ago. Oh! I will so try & write you a good novel.	Letters 562-63
	July	late	Auchencairn	Harriette	[We] have a delicious length of time before us; in whh we mean to do everything from mending stockings up to writing novels.	Letters 565
			Plymouth Grove	?Ann Scott	I came home last night from Scotland sooner than we expected.	Letters 565
	August	4	Plymouth Grove	George Smith	At last we are at home. . . . I am come home so strong, and so ignorant, I don't even know who we are at war with, but I am sure (from the income tax) we are at war with somebody; is it with the Americans? . . . Oh do say Miss Evans did <i>not</i> write it [Adam Bede].	Letters 566-67
	Sept.	20		George Smith	Will you please contradict <i>if you can</i> , the statement that Miss Evans is the author of Adam Bede.	Letters 575
	Oct.	Sat. 1	Plymouth Grove	George Smith	He [Thackeray] never replied to either of these notes of mine, nor did he ever write to Mr Brontë. . . . Now as to Miss Brontë's novels—I wish it were published—for it struck me as being strong & good, & characteristic; but I am afraid of Mr Nicholls.	Letters 575-77
		Tue. 25		Mari- anne	We did think of trying Whitby for to-morrow after Isabel went; but she is too poorly to go, & of course everything gets more & more put off.	Letters 902-03
		25 and 30	Plymouth Grove	C. E. Norton	Smith & Elder have offered me 1000 £ for a three vol. novel, including the American rights &c, which I believe they disposed of to Mr Field, who I never saw—Not a line of the book is written yet,—I think I have a feeling that it is not worth while trying to write, while there are such books as Adam Bede & Scenes from Clerical Life—I set 'Janet's Repentance' above all, still. . . . Meta, Julia & I are going for a week or ten days to Whitby tomorrow.	Letters 581-82
		Sat. 29	Plymouth Grove	Harriet Martineau	I am quite convinced that it was Miss Evans who is the undisputed & entire author of Scenes & A. Bede, & only wish to contribute my evidence which it seems to me is different from any one else's.	Letters 583
	31 Oct. - 12 Nov.		EG makes a trip to Whitby with Meta and Julia.			Letters 586-87
	Nov.	2	Abbey Terrace, Whitby	George Smith	We rushed here for ten days on Monday. . . . 'We' are Meta, & Julia—for whose benefit we are come. . . . We shall be here till the 12 th .	Letters 586-87
		4	Abbey Terrace, Whitby	Maria Martineau	We came off here rather suddenly in a little interval of leisure, in order to get a taste of sea air before winter. We left, not knowing where we should lodge, or to what address our letters were to be forwarded; arriving here on Tuesday morning, after a night passed at York in order to show Meta & Julia, my companions, the Minister &c, and to arrive here early in the morning with a view to having plenty of time for lodging-hunting. We stay here till the 12 th .	Letters 904

1859	Nov.	Thu.	Abbey Terrace, Whitby	Mari- anne	We do nothing but go out. . . . Sleepiness & Hunger are the characteristics of Whitby.	Letters 590
		7	Abby Terrace, Whitby	Charles Bosanquet	I have been in pretty close communication with Florence Nightingale lately.	Letters 589
		Tue. 8	Abbey Terrace, Whitby	Mari- anne	Meta is going to sketch out of a house in the East Terrace today, where she fancies she shall have a pretty view—said house belonging to a friend of Mrs Rose's.	Letters 908
		10	Abbey Terrace, Whitby	George Elliot	Since I heard, from authority, that you were the author of Scenes from 'Clerical Life' & 'Adam Bede,' I have read them again; and I must, once more, tell you how earnestly fully, and humbly I admire them. I never read anything so complete, and beautiful in fiction, in my whole life before. . . . / I wish you were Mrs Lewes. However that can't be helped, as far as I can see, and one must not judge others. Once more, thanking you most gratefully for having written all—Janet's Repentance perhaps most especially of all.	Letters 592
		30	Plymouth Grove	George Smith	Do you know I can't help liking her [George Eliot]—because she wrote those books. Yes I do! I have tried to be moral, & dislike her & dislike her books—but it won't do. . . . yet I think the author must be a noble creature; and I shut my eyes to the awkward blot in her life.	Letters 594
	Dec.	7	Plymouth Grove	Harriet Martineau	though I don't know what importance that would be of in deciding the authorship of Adam Bede, &c. because, as you have several times said, we have every reason for respecting her word, & nothing can be clearer than her declaration that she, & she alone wrote every word, & thought every thought.	Letters 909
		23	Plymouth Grove	George Smith	I have 3 things begun. . . . 1 st in order of time was begun a story [<i>A Dark Night's Work</i>]. . . . 2 nd a story of perhaps 40 (of my pages) long ["Curious, if True"]. Begun & I think good; intended for <i>C.M.</i> ; but delayed because of extreme dislike to writing for Mr T. & also because I do want to make it as good as I can, & so only to write at it in my best moments. . . . / 3rdly <i>The Specksioneer</i> in 3 vols. Published by Smith & Elder (it is to be hoped—) not far on, but very clear in my head, & what I want to write more than any thing; the only temptation otherways being that I have the 1/4 of the 1 st story already written. Now, tell me please goodly & truly what you would like me to do,—go straight ahead with the <i>Specksioneer</i> (you are not tied to the title,—) I fancy?	Letters 595-96
		Tue. 27	Plymouth Grove	George Smith	I will try and send you the tale for the <i>Cornhill Magazine</i> in a fortnight, & the novel 3 vols, in September next. I have written to tell Mr Dickens I cannot do what he asks. I should have very much disliked cutting up my one-vol. Story into pieces: the only temptation was that a quarter was lying by me, all ready. Or else I had made a resolution never to write for <i>All the Year Round</i> again, for several reasons.	Letters 596
		Jan. 19	Plymouth Grove	C. E. Norton	I should like to be going tomorrow, and out of this misty foggy Manchester, which give me a perpetual headache very hard to bear. . . . I think an unmarried life may be to the full as happy, <i>in process of time</i> but I think there is a time of trial to be gone through with women, who naturally yearn after children. . . . Meta had rather over-worked herself in this depressing Manchester climate, which suits neither her nor me. . . . and on Febr'y [<i>sic</i>] 3 rd when Flossy & Julia will have gone back to school, Mr Gaskell, Marianne, Meta, & I, go to Oxford.	Letters 597-98
		1860	3 Feb. - 6 March		Mr. Gaskell, Marianne, Meta, and EG stay at Oxford. From Oxford EG goes to London ("I have taken Meta up to London this March to have her tonsils cut out" (<i>Letters</i> 646)), where she makes strenuous research for <i>The Specksioneer</i> .	
Feb.	late			Mari- anne	I have written to Mrs Lyall (of Winchester) to say I will go there next Tuesday week March 7 th till Friday—they Meta & Louy are to join me from Canterbury.	Letters 600-01
	1		4 Upper Belgrave St., London	George Smith	I wish Mr Trollope would go on writing Framley Parsonage for ever [This novel was serialised in the first issues of the <i>Cornhill Magazine</i> in 1860]	Letters 602

1860	Mar.	7 - 29	EG stays at Winchester, which provides temporary peace for Philip Hepburn.		Uglow 488-89	
		Fri	The Close, Winchester	Marianne	Oh! <i>please</i> ask the Tutor not to trouble himself or his friends about the press-gang affair. The Annual Register has been <i>carefully</i> looked over <i>months</i> ago, & it is of no use going over the ground again—and so many people are now at work for me, <i>in Yorkshire</i> , that I am sure to have my information sooner or later, <i>without troubling any one further</i> .	Letters 603
					6 Cambridge Square	Marianne
	April	5	Plymouth Grove	C. E. Norton	Meta came back to us, much better for the delicious northern bracing air, just in time for we 4, (Mr Gaskell, Marianne, Meta & I) to go to Oxford on Friday Feby 3. . . . We are now all at home. . . . during their [her daughters'] absence & the comparative quiet of the house I mean to write <i>very</i> hard at my story; which <i>ought</i> to be done by Sept but owing to my illness, & subsequent weakness it won't I fear.	Letters 607-11
					8	EG starts writing the novel.
	May	Sun		Marianne	It is hard work writing a novel all morning, spudding up dandelions all afternoon, & writing again at night. . . . I see nobody, my employments being as aforesaid. I am getting on with my book; 117 pages done of 570 at least	Letters 614-15
					Wed	Marianne
		21	Mr. Gaskell is sent down to the Portico to take out the two volumes of William Scoresby's <i>Northern Whale Fishery</i> ; EG keeps them for three days, ransacking them quickly for the whaling <i>anecdotes</i> of Daniel and Charley.		Uglow 490	
		late	Marianne	Oh! I am so tired of my story. I dream about it.	Letters 616	
	June	6	EG nearly finishes the first volume.		Letters 631	
	6 June - mid-August		On 6 June, EG goes to London to see Marianne in sickbed; a week or two later, when she recovers, they join Hearn (their servant), Florence, and Julia, and set off for Heidelberg; Marianne continues abroad for an extra month in the charge of Hearn, but the rest of the family return home in mid-August.			Gérin 217; Letters 631; Uglow 491
	Aug.	27	Plymouth Grove	C. E. Norton	I got on splendidly too with my new book, that-is-to-be—; I had nearly finished the first vol; and was full of it all when one mornng [<i>sic</i> —6 th of June, I had a letter from Marianne, written in pencil & in bed from London, saying she was very ill,—supposed to be going to be small-pox.	Letters 631
					29	W. S. Williams
	Dec.	10	Plymouth Grove	C. E. Norton	So I seem to have read and written nothing, ever since we came back from Heidelberg. I <i>must</i> write though, and finish my book, about one quarter done.	Letters 639-40
	1861	February and March		EG visits Winchester and London; time flows away like sand (Uglow 495).		Letters 484, 916, 917
April		12	The American Civil War breaks out (12 April 1861 - 1 June 1865)			
		Tue. 16	Plymouth Grove	C. E. Norton	About the early middle of July we all (except Mr Gaskell, who will take his holiday party in London in June, partly in Scotland in August—) go to our dear old Silverdale on the borders of Morecambe Bay, to run wild there for the sake of Julia's health for six weeks.	Letters 646
		22		Edward Hale	I am going to finish my book, 3 vols, very soon; though after seeing what Miss Evans (George Eliot) does I feel as if nothing of mine would be worth reading ever-more and that takes the pith out of one.	qtd. in Uglow 497

1861	June	Sun. 23	50	Plymouth Grove	W. W. and Emelyn Story	Oh how I shall envy Mr Gaskell if he does reach you. I feel so sure you will like each other. He is very shy, but very merry when he is well, delights in puns & punning, is very fond of children, playing with them all the day long, not caring or them so much when they are grown up, used to speak Italian pretty well, but says he can't now, 6 foot high, grey hair & whiskers & otherwise very like Marianne in looks. You'll think him still till his shyness wears off, as I am sure it will directly with you. Meta Florence Julia & I are all going to Silverdale, near Lancaster to live a very quiet life in the country while he is away.	Letters 660
	10 July [?] - 27 August					Meta, Florence, Julia, and EG spend six weeks in Silverdale, and then pay a short visit to Scotland.	Gérin 219; Uglow 498
	Aug.	Tue. 28		Plymouth Grove	C. E. Norton	I shall try and finish my book; it is above half-way done, & will I think be called 'Philip's Idol.'	Letters 667; Whitehill 94
	Nov.	18	51	Plymouth Grove	Lady Kay-Shuttleworth	[This] winter all our 'charity must begin at home'; for I am afraid it is likely to be a very sad one in South Lancashire.	Letters 669
	Dec.	9		Plymouth Grove	George Smith	Thank you extremely for you information about Capt. Hill. . . . I wonder whether you will think it is on the principle of 'better late than never', if I tell you that I am getting on pretty quickly with my novel, that two volumes are finished, and that you should have the third also at any time you liked to fix, provided it was not so soon as to hurry it into incompleteness.	Letters 670
		14		EG mentions her dread for the American Civil War, begun April 1861, in her 14 December letter to Edward Hale, her American friend; her new novel is "full of the distant thunder of guns in the French wars" (Uglow 498).			
	Thu. 26			Marianne	I want a little <i>impetus</i> to set me off well with my writing.	Letters 671	
1862	Feb.	1	51	Plymouth Grove	?W. S. Williams or John Forster [Wright 176-77]	In the first place, have you read my two vols of my new novel? If you have I am afraid you do not like them because you say nothing about them. If you have should like to send you a sketch of the third vol: to make you see how everything in the first two 'works up' to the events and crisis in that. . . . Mr Smith who has had it (the MSS. of the first two vols) for a month has never said a word about it; which has made me fear he does not like it; and though I do not imagine him to be any great judge of it from an artistic point of view, yet as our bargain was made beforehand I should be so sorry if he felt himself bound to take it whether he liked it or no. I cannot help liking it myself, but that may be because firstly I have taken great pains with it, and secondly I know the end; and I cannot help thinking that if you <i>have</i> read it, and don't like it at present, you <i>will</i> when it is finished and you see how all works up to the crisis. . . . I began a series of articles for 'All the Year Round,' while I was waiting for someone to like my novel. . . . If I sent it to 'All the Year Round['] they would publish it <i>in bits</i> , I know; and I think their publishers, Chapman & Hall, would take it afterwards; but I should not like to publish anything with any other publisher than Mr Smith, till my novel was completed.	Letters 674-76
		6		Plymouth Grove	W. S. Williams	I am truly obliged to you for your frank kind note, a note which I know gave you both more pain and more trouble to write than if your verdict had been more favourable. I am indifferent about the title, as I have another in reserve 'Philip's Idol'—which would perhaps answer the purpose better if the book is ever completed. . . .	Letters 920

1862	March	18	Plymouth Grove	George Smith	Mr Gaskell says if you will come and pay him a visit of a week he will undertake to teach you how to pronounce 'Specksioneer' before the end of that time. / What do you think of 'Philip's Idol';—then again you may say people will call it 'Philip's idle,'—/ I don't think I care about the title much. 'Philip's darling' does not quite express the same thing as idol,—but perhaps sounds better. Only I would rather have it 'idol' if you don't mind. 'Monkshaven' might do, might it not? very stupid though—'Sylvia's Lovers,'—but then there is a 'Nanett & her lovers,' is there not? and published by you, too. About the length of the vols: I suspect the third will be longer than either; and I shall be very glad to move a little of the second into the first, so as to leave myself scope for adding to the second volume if necessary. / [W]ould you mind sending proofs,—for the postage of which I will pay,—to <i>Frau von Schmidt</i>	Letters 678-79	
		28			Plymouth Grove	George Smith	I don't think you a bit 'greedy' about Mme de Sévigné.
	April				Knowing that Marianne is on the verge of converting to Roman Catholic, EG is taken ill.	Letters 921	
		Fri. 18		Godfrey Lushington	[A]ll morning long we have been cutting shirts out of your calico,—to give work to some of them who are so craving for it.	Letters 681	
	May	10	Cowley House, Oxford	unknown	In compliance with a request from Messrs Ticknor and Fields, I beg to state that they are publishers authorized by me to publish an American edition of my novel entitled 'Sylvia's Lovers'; they having made an arrangement with my publishers in London, Messrs. Smith Elder & Co, for that purpose.	Letters 688	
	17 May - 2 June				With Meta and Isabel Thompson, EG goes to Paris to collect material for the Memoir of <i>Madam de Sévigné</i> (Uglov 499).	Gérin 225; Letters 688-89, 925	
	3 June - late July				EG comes back to London on 3 June and stay there until late July.		
	July	23	Plymouth Grove	Catherine Winkworth	Paris altogether was abominable. . . . I however laid a good foundation for future work at Mme de Sévigné		
	August		20	Plymouth Grove	W. S. Williams	I am sorry to say that my engagements are such that I do not like to promise that the MSS [of the third volume] shall be completed before the end of January; by which time, if all goes on as well as I now hope, the completed MSS shall be sent to you; <i>if not sooner</i> . I sent to you the corrected proofs of the end of the 2 nd volume by yesterday's post; and by today's I will send you the few lines which I wish to have inserted instead of those at present printed on page 63, vol 1 st .	Letters 691
			22	Plymouth Grove	W. S. Williams	I send you the revise—I am afraid there are still many corrections to make. I also send you another chapter to <i>add to the 2nd volume</i> please; I think the printer is quite right in wanting some more to add to it. Shall I send the MSS to you in <i>chapters</i> which can be printed off straight away? That <i>might expedite matters</i> —and I will write it as fast as I can.	Letters 929-30
			28			EG sends Dickens most of the manuscript of "A Dark Night's Work."	Uglov 502
		autumn				"Elizabeth set up 'Sewing-schools' to provide part-time work and corresponded eagerly with Florence Nightingale, hoping that some of the laid-off mill-women might train as nurses"(Uglov 502).	Gérin 226-27; Letters 691-92, 930; Uglov 503
		Sept.	4	Plymouth Grove	Smith and Elder	I can only repeat what I have said before; that you shall have the conclusion of my story as soon as I can finish it. But from local causes my time is so much occupied that I am unwilling to have any specified time. . . . Still I should like to remind you that I never named any positive time for the completion of the book, and only yielded to Mr Smith's request that the printing might be commenced because I believed it to be convenient to him, and also because he stated that this beginning to print need not hurry me.	Letters 691-92

	25 or late September to October [?]			EG goes to Eastbourne, Sussex, where she can have the rest and "the quiet time for writing" (<i>Letters</i> 697).	<i>Letters</i> 693, 697			
	Sept.	late	Eastbourne	George Smith	I should be glad for it not to be published before February. . . . But now they [the editors of <i>All the Year Round</i>] write to say it is most desirable for them to have the end of my story ["A Dark Night's Work"] by the end of this month, which makes me very anxious first to finish 'Sylvia's Lovers'. I should be so much obliged to you if you could soon tell me how many of my pages would be required for the 3 rd vol. . . . I wish North & South would make friends, & let us have cotton, & then our poor people would get work [reference to the Cotton Famine in Lancashire as a result of the American Civil War], and then you should have as many novels as you like to take.	<i>Letters</i> 697-98		
	winter			Last autumn & winter [1862-63] was <i>such</i> hard work—we were often off at nine, — not to come home till 7, or 1/2 past, too worn out to eat or do anything but go to bed.	<i>Letters</i> 707			
	Dec.	early	EG reaches the final chapters (Ugnow 503).		Gérin 227			
		19		[S]ea air, and play with the baby, and rides in a lemon coloured cha'iot will, I hope, overbalance the fatigue of writing 10 pages a day of the tiresome book that is really "a story without an end" (Meta Gaskell's letter to Effie Wedgewood on 19 December 1861).	qtd. in Ugnow EG 503			
		31		receipts for "entire copyright" of <i>Sylvia's Lovers</i> : £ 1,000	<i>Letters</i> 967			
1863	Jan.	early	EG sends the final volume to George Smith (Ugnow 504).		Gérin 227			
		7	Plymouth Grove	unknown	I am so much occupied with Sewing Schools etc.	<i>Letters</i> 930		
	Feb.	20	<i>Sylvia's Lovers</i> is published by Smith and Elder, in three volumes (Ugnow 529).		Sharps 373			
				unknown	There is only one thing I should like to alter . . . I had made a mistake in old Daniel's trial.	<i>Letters</i> 700		
	July	13	Plymouth Grove	C. E. Norton	Last autumn & winter [1862-63] was <i>such</i> hard work—we were often off at nine,—not to come home till 7, or 1/2 past, too worn out to eat or do anything but go to bed.	<i>Letters</i> 707		
	Nov.	14	Plymouth Grove	James Dixon	Thank you very much for your corrections, which will be really useful to me in a fresh edition of <i>Sylvia's lovers</i> which is to appear very soon [Illustrated by Du Maurier]. At least I hope they will be in time as I shall forward them to the publisher by the same post as that which takes this letter. You are quite right in supposing that Whitby was the place I meant by Monkshaven; but I was only there once for a fortnight, about four years ago, in such cloudy November weather that I might very easily be ignorant of the points of the compass if I did not look at a map; and I am afraid that I did not test my accuracy by so doing. I did not intend Haytersbank for any particular place, or if I had some faint recollection of a farm house like it, it must have been a place near Sunderland where I once stayed for a couple of nights. I had forgotten that there was such a town as Kirby Moorside until you named it. I am afraid that several of the mistakes you are so kind as to point out appear very careless; but I lead a busy life in many ways, and I have sometimes to put aside my MSS for weeks and even months; at others, just when I have begun to write some interruption comes, and I hastily finish off a sentence before leaving off writing.	<i>Letters</i> 717-18		
		mid	A second edition with four illustrations by Du Maurier is published.		Ward xii			
	1864	Dec.	6	54	Plymouth Grove	George Smith	Monsieur Mohl's neices [<i>sic</i>],—who translated <i>Sylvia's Lovers</i> , will translate <i>Wives & Daughters</i> , after Madame Mohl has read it.	<i>Letters</i> 740
	1865				55	Messrs. Hachette brings out at Paris a French translation by M. E. D. Forgues under the title "Les Amoureux de Sylvia."		Ward xiv

A. 取材状況

作者がこの作品をどのようにして構築していったのかを探るために、①作中の主な話題と、②その取材源、そして、③その取材の時期と場所を調べたものが、“Table 2: Topics and Materials”である。

Table 2: Topics and Materials

Topics in the Story	Chapters Concerned	Informants and Used Materials	Time	Place	Sources
a history of Monkshaven	1	John Corney, and Dr. George Young's <i>A History of Whitby</i> (1817) he lent to EG [Easson is doubtful of her use of this book (167)]	Nov. 1859	Whitby	Chadwick 254
the practices of the press-gang, and the attack on the rendezvous	3 and 23	Mrs. Huntrods [in the early years of the 19 th century, the daughters of the Roses, whose house EG had lodged in, remembered their grandmother Mrs. Huntrods was closeted day after day with Mrs. Gaskell at 1 Abbey Terrace]	Nov. 1859	Whitby	Sharps 375
		John Corney, a Whitby informant, and Dr. Young's <i>History of Whitby</i> he lent to EG			Chadwick 253; G. D. Sanders 116; Uglow 483-84; Ward xxiv
		General Perronet Thompson, MP for Hull, who also corrected dialectal expressions in the novel (Hopkins 270-71)	Feb. - April 1860 (Uglow 485)		Chadwick 254; G. D. Sanders 118; Sharps 375; Ward xxvi
		Sir Charels Napier, a commander of the Channel Fleet			G. D. Sanders 118; Sharps 375; Ward xxvi
		the Admiralty, Lieutenant Atkinson's letter describing the attack on the press-gang's headquarters, and a copy from "Calendar of Felons and Malefactors to be tried at the Assizes holden at York on the 18 th of March, 1793"	Nov. 1859	Whitby	Chadwick 253-54; Easson 169; Hopkins 270; G. D. Sanders 116; Ward xxiv-xxvi; Wright 176
		<i>The Annual Register</i> for 1793 ("On 28 January 1860 William [Gaskell] borrowed the <i>Annual Register</i> for 1793 form the Portico Library" (Uglow 485))	28 January 1860	the Portico Library, Manches-ter	Uglow 485
some political facts of the 1790's	9	<i>The Annual Register</i>	Dec. 1859 [?] (<i>Letters</i> 603)		Easson 167-68
the arctic adventures of Charley and Daniel	9	The Reverend William Scoseby (1789-1857), a vicar of Bradford, and his <i>An Account of the Arctic Regions with a Description of the Northern Whale-Fishery</i> (1820)			Easson 167-68; Génin 210-11; <i>Letters</i> 872; Sharps 387-90; Whitfield 164
			21 May 1860	the Portico Library	Uglow 400

the St. Jean d'Arce episode	38	<i>The Annual Register</i>	Dec. 1859 (?) (<i>Letters</i> 603)	Sharps 384-85
the lost sailor's return	2-45	Crabbe's "Ruth"		Uglow 483, 507; Ward xxi; Wright 176; 山 脇 383-84
		folklore		Easson 166

作者が自ら告白しているように (“Whitby was the place I meant by Monkshaven” (*Letters* 717))、物語の舞台 Monkshaven は North Yorkshire の北東、北海に面した漁業の町 Whitby である。Mrs. Gaskell が小説の着想を得たのは、1859年11月に Whitby に出かける前だったのか、それとも後だったのか。前ならば、the press-gang が引き起こした悲劇を既に知っており、それを小説にするための取材旅行に来たことになる。後ならば、Whitby で聞いた the press-gang の話に興味を覚え、小説にするために情報を収集したことになる。批評家の多くは後者の立場をとっている (Chadwick 351) が、² このことについて訊ねられた時、Mrs. Gaskell の娘たちも答えられなかったというから (J. D. Sanders 116)、この問題は永遠の謎である。

George Crabbe (1754-1832) の “Ruth” (in *Tales of the Hall* (1819)) は、「Richard という語り手が、ある港町で知り合った夫人 Hannah から、自分たちの娘 Ruth の哀れな一生を聞かされる」という設定の467行からなる詩である。その中に、結婚式前日に the sailor boy Thomas という恋人を the press-gang に奪われた Ruth の哀しみと、(国のためとは言え) 彼らの非道を Hannah が嘆く部分が含まれている。しかし、①結婚の日取りが決められたのは、若い二人が過ちを犯したからであり (158-62)、②その後、Ruth には息子が生まれ、その子の将来を案じて嘆き (249-52)、③貧困から逃れるために the religious teacher の求婚を受け入れたものの (327-28)、愛を感じない結婚に身をゆだねることはできず、④ある日 Ruth は息子を残して海に身を投げる (456-57)。そして、何よりも、⑤ Thomas は戦死し (237)、Ruth の元に戻ってこない。このような全体像から鑑みるに、“Ruth” から作者がどれほどの影響を受けたかは、はなはだ疑問である。

それはさておき、作者が精力的に取材をし (Chadwick 262, Gérin 211-12)、

多くの人々の協力を得 (“so many people are now at work for me, in Yorkshire” (Letters 603))、歴史的正確さを心がけて (Pollard vi; Letters xx; Ward xii, xxvi, xxxvii; Wright 176) この作品を書いたことを、“Table 2” が示していることは間違いない。

B. 原稿進捗状況

先に掲げた “Table 1: Writing Process of *Sylvia's Lovers*” を基に、原稿の進行具合に関する記述のみを抽出して作成したものが、次の “Table 3: Progress of *Sylvia's Lovers* Writing” である。

Table 3: Progress of *Sylvia's Lovers* Writing

Year	Month	Day	Age	Place	Addressee	Contents of Her Letters	Source
1859	June	2	48	London	George Smith	I have a story partly written. I doubt if it will reach 3 vols. But I should like to work away at it this summer.	Letters 558
		Wed 29		Auchencairn	George Smith	Oh! I will so try & write you a good novel.	Letters 563-63
	Oct.	25 and 30	Plymouth Grove	C. E. Norton	Not a line of the book is written yet. . . . Meta, Julia & I are going for a week or ten days to Whitby tomorrow.	Letters 581-82	
	Dec.	23	Plymouth Grove	George Smith	3rdly The Specksioneer in 3 vols. Published by Smith & Elder (it is to be hoped—) not far on, but very clear in my head, & what I want to write more than any thing.	Letters 595-96	
		Fri	The Close, Winchester	Marianne	Oh! please ask the Tutor not to trouble himself or his friends about the press-gang affair. The Annual Register has been carefully looked over months ago, & it is of no use going over the ground again—and so many people are now at work for me, in Yorkshire, that I am sure to have my information sooner or later, without troubling any one further.	Letters 603	
1860	April	5	49	Plymouth Grove	C. E. Norton	I mean to write very hard at my story; which ought to be done by Sept but owing to my illness, & subsequent weakness it won't I fear.	Letters 607-11
		8		EG starts writing the novel.		Letters 910	
	May	Sun			Marianne	117 pages done of 570 at least	Letters 614-15
		Wed			Marianne	1/4 done of the whole; & only begun 8 th of April.	Letters 910
	June	6		EG nearly finishes the first volume.		Letters 631	
	Aug.	27		Plymouth Grove	C. E. Norton	I had nearly finished the first vol; and was full of it all when one morn[ing] [sic]—6 th of June.	Letters 631
	Dec.	10		Plymouth Grove	C. E. Norton	about one quarter done	Letters 639-40
1861	Aug.	Tue. 28	Plymouth Grove	C. E. Norton	I shall try and finish my book; it is above half-way done, & will I think be called 'Philip's Idol'.	Letters 667; Whitehill 94	
	Dec.	9	Plymouth Grove	George Smith	Two volumes will be finished soon.	Letters 670	
	Feb.	6	Plymouth Grove	W. S. Williams	I am indifferent about the title, as I have another in reserve 'Philip's Idol'—which would perhaps answer the purpose better if the book is ever completed.	Letters 920	

1862	March	18	51	Plymouth Grove	George Smith	'Sylvia's Lovers,'—but then there is a 'Nanett & her lovers', is there not? And published by you, too. . . . I suspect the third will be longer than either.	Letters 678
	May	10		Oxford	unknown	an American edition of my novel entitled 'Sylvia's Lovers'	Letters 688
	August	20		Plymouth Grove	W. S. Williams	I sent to you the corrected proofs of the end of the 2 nd volume by yesterday's post; and by today's I will send you the few lines which I wish to have inserted instead of those at present printed on page 63, vol 1 st .	Letters 691
		22	Plymouth Grove	W. S. Williams	I send you the revise—I am afraid there are still many corrections to make. I also send you another chapter to <i>add to the 2nd volume please.</i>	Letters 929-30	
	Sept.	late	52	East-bourne	George Smith	I should be glad for it not to be published before February. . . . I should be so much obliged to you if you could <i>soon</i> tell me how many of <i>my</i> pages would be required for the 3 rd vol.	Letters 697-98
	Dec.	early		EG reaches the final chapters (Uglow 503).	Gérin 227		
31		receipts for "entire copyright" of <i>Sylvia's Lovers</i> : £ 1,000		Letters 967			
1863	Jan.	early	EG sends the final volume to George Smith (Uglow 504).	Gérin 227			
	Feb.	20	<i>Sylvia's Lovers</i> is published by Smith and Elder, in three volumes (Uglow 529).	Sharps 373			

これによると、1860年4月8日に執筆を開始し、二ヶ月後の6月6日頃には第一巻を書き終え、それから一年半後の1861年12月9日頃には第二巻まで進み、更に一年二ヶ月後の1863年1月早々には第三巻を完了し、脱稿したことが分かる。

Table 4: Relation between Volumes and Titles

Chapter grouping is based on Easson (169); "page (total)," the World's Classics edition.

Vol.	Ch.	Page (total)	Writing Period (total months)	Main Events	Titles Considered
1	1-14	1-175 (175)	8 April 1860 - 6 June 1860 (2 months)	a history of Monkshaven; the press-gang's attack; Sylvia's admiration for Charley, the hero of Monkshaven; Philip's recognition of Sylvia's love for Charley	<i>The Speckioneer</i> (23 Dec. 1859)
2	15-29	176-340 (165)	mid-June 1860 - early Dec. 1861 (18 months)	Sylvia's engagement to Charley; his impressment; the attack on the rendezvous; Daniel's execution; the marriage of Sylvia and Philip	<i>Philip's Idol</i> (28 Aug. 1861)
3	30-45	341-503 (163)	mid-Dec. 1861 - early Jan. 1863 (14 months)	the birth of Bella; Charley's return; Bell's death; the rescue at St. Jean d'Arce; Philip's stay at St. Sepulchre; the reunion of Sylvia and Philip in his death bed	<i>Philip's Idol</i> (6 Feb. 1862); <i>Sylvia's Lovers</i> (18 Mar. 1862; 10 May 1862)

"Table 3"から、各巻の執筆終了時期に着目し、各巻の進行具合とその内容とを比較し、同時に、各巻の執筆時期に作者が考えていた作品の題を付加したものが、"Table 4: Relation between Volumes and Titles"である。これに基づい

て、以下の二点について考えてみたい。

1. Mrs. Gaskellは第一巻の執筆に2ヶ月、第二巻に18ヶ月、第三巻に14ヶ月かかっているが、各巻の長さ到大差はないのに、所要期間にこのようなばらつきがあるのは何に起因するのか。
2. 物語の進行に応じて、題目の候補が変わっていくことには、どのような意味があるか。

まず、第1の問題点について。

第一巻を二ヶ月で仕上げることについては、五ヶ月にわたる取材期間中(1859年11月から1860年3月まで)に固まった構想が一気にほとぼしたからである、と考えられる。問題は、第二巻と第三巻の執筆が大幅に遅れた理由である。それを探るために、“Table 1”から遅延の原因と考えられる要素のみを抽出して作成したのが“Table 5: Interruptions”である。

Table 5: Interruptions

Year	Month	Day	Age	Place	Addressee	Contents of Her Letters	Source	
1860	April	8	49	EG starts writing the novel.				
	June	6		EG nearly finishes the first volume.				
	6 June - mid-August			On 6 June, EG goes to London and Heidelberg.				
	Aug.	29		Plymouth Grove	W. S. Williams	I am sorry to say my book does not get on at all, with the best wishes on my part to go on writing. First one domestic occupation or event claims my attention then another.	Letters 915	
	Dec.	10		Plymouth Grove	C. E. Norton	So I seem to have read and written nothing, ever since we came back from Heidelberg.	Letters 639-40	
1861	February and March		50	EG visits Winchester and London (Uglov 495).				
				The American Civil War breaks out (12 April 1861 - 1 June 1865)				
					Edward Hale	I am going to finish my book, 3 vols, very soon; though after seeing what Miss Evans (George Eliot) does I feel as if nothing of mine would be worth reading ever-more and that takes the pith out of one.	qtd. in Uglov 497	
	10 July [?]-27 August			Meta, Florence, Julia, and EG spend six weeks in Silverdale, and then pay a short visit to Scotland.				
	Nov.	18		Plymouth Grove	Lady Kay-Shuttleworth	[This] winter all our 'charity must begin at home'; for I am afraid it is likely to be a very sad one in South Lancashire.	Letters 669	
				Plymouth Grove				George Smith
Dec.	9		EG mentions her dread for the American Civil War.					
	Thu.	26		Mari- anne	I want a little impetus to set me off well with my writing.	Letters 671		

1862	Feb.	1	Plymouth Grove	?W. S. Williams	I began a series of articles for 'All the Year Round', while I was waiting for someone to like my novel.	Letters 674-76	
	April	Fri. 18	Knowing that Marianne is on the verge of converting to Roman Catholic, EG is taken ill.				Letters 681
			Godfrey Lushington	[A]ll morning long we have been cutting shirts out of your calico,—to give work to some of them who are so craving for it.			
	17 May - 2 June		EG goes to Paris to collect material for the Memoir of Madam de Sévigné (Uglov 499).				
	3 June - late July		EG comes back to London on 3 June and stay there until late July.				
	August	20	Plymouth Grove	W. S. Williams	I am sorry to say that my engagements are such that I do not like to promise that the MSS [of the third volume] shall be completed before the end of January	Letters 691	
		28	EG sends Dickens most of the manuscript of "A Dark Night's Work."				
	autumn		"Elizabeth set up 'Sewing-schools' to provide part-time work and corresponded eagerly with Florence Nightingale, hoping that some of the laid-off mill-women might train as nurses" (Uglov 502).				
	Sept.	4	Plymouth Grove	Smith and Elder	But from local causes my time is so much occupied that I am unwilling to have any specified time.	Letters 691-92	
	25 or late September to October [?]		EG goes to Eastbourne, Sussex, where she can have the rest and "the quiet time for writing" (Letters 697).				
	Sept.	late	Eastbourne	George Smith	But now they [the editors of <i>All the Year Round</i>] write to say it is most desirable for them to have the end of my story ["A Dark Night's Work"] by the end of this month.	Letters 697-98	
	autumn to winter		the terrible cotton famine: from autumn 1862 to early spring 1863				
Dec.	early	EG reaches the final chapters (Uglov 503).				Gérin 227	
1863	Jan.	early	EG sends the final volume to George Smith (Uglov 504).				Gérin 227
			Plymouth Grove	unknown	I am so much occupied with Sewing Schools etc.	Letters 930	
	Feb.	20	<i>Sylvia's Lovers</i> is published by Smith and Elder, in three volumes (Uglov 529).				Sharps 373

この表によると、第一巻終了（1860年6月頃）から第二巻終了（1861年12月頃）までの一年半の間に、① London と Heidelberg への旅行（1860年夏）、② Winchester と London への旅行（1861年春）、③ George Eliot の活躍による自信喪失（1861年4月）、④ Silverdale と Scotland への旅行（1861年7月～8月）、などを経験している。また、第二巻終了から第三巻終了（1863年1月頃）までの一年二ヶ月の間には、① Charles Dickens 主宰の週刊誌 *All the Year Round* 用の小説 (*A Dark Night's Work* (the World's Classics edition で166頁)) に手を染め（1862年2月）、② 娘 Marianne が Roman Catholic に改宗しそらだとの知らせに床に伏せ（1862年4月）、③ Madame de Sévigné の伝記執筆の取材のために Paris へ向かい、帰国後 London に滞在し（1862年5月～7月）、④ The American Civil War の影響で深刻な飢饉に見舞われた Manchester の労働者たちのために奉仕活動に専念する（1862年秋・冬）、など

の体験をしている。つまり、時には家族旅行を楽しみ、時には娘の行動に頭を悩ませ、時には病に伏し、時には戦争の恐怖に怯え、時には飢饉に苦しむ人々を献身的に救い、また時には平行して別の作品を書きながら、Mrs. Gaskell はこの小説を書き進めていった訳である。

第二巻と第三巻の執筆遅延の背景には、四人の娘たちの母としての役割、牧師の妻としての役割をこなしながら、戦争や飢饉などの不可抗力に対処していた彼女の姿がある。

次に、第2の問題点について。

Charley、Philip、Sylviaの三人を中心にして各巻の内容を要約すると、「第一巻は、the press-gang に抵抗して負傷した Charley に Sylvia が惹かれていく過程を描き、第二巻は、Charley が蒸発した後、Philip が Sylvia と結婚するまでを記述し、第三巻は、Sylvia が Charley と Philip の愛の性質の違いを悟るさまを物語る」ということになるだろう。このように整理すると、「*The Specksioneer* という題で書き始められた物語が、半分を過ぎた頃から *Philip's Idol* という題がふさわしいような内容になり、第二巻を書き終えた頃には、作者の気持ちは *Philip's Idol* に傾き、第三巻執筆中に *Sylvia's Lovers* に決定した」という題目変遷の経緯を、各巻の内容が正確に反映していることが分かる。³

1860年4月8日の執筆開始から二年九ヶ月、小説の構想を練り始めてから（仮にその時期を、三巻本の小説を書くよう George Smith から依頼された1859年6月半ば頃と推定するならば）三年六ヶ月を費やして、Mrs. Gaskell はこの小説を世に送り出した訳だが、以上の考察から、完成に至るまでの経緯の一端がお分かりいただければ幸いである。

Notes

¹ *Mary Barton* (1848), *Ruth* (1853), *North and South* (1855), *Sylvia's Lovers*, and *Wives and Daughters* (1866)

² Chadwick (256), Hopkins (270), Pollard (v), *Letters* (xx), G. D. Sanders (115-16), Sharps (347-75), and Uglow (482-83) all take the latter view, while only

Gérin (212), the former; Andrew Sanders (vii, viii) wavers between the two.

³ Gérin offers a convincing comment on the change in the title: "The change in the title, away from the emphasis on the whalers implied in the original *The Specksioneer*, indicated her growing preoccupation with Philip's obsessive and self-destructive love for Sylvia" (220). Uglow points out that the change of tone in each volume reflects the long duration of writing: "The long gestation of this novel partly explains the change of tone in each volume: the vital, energetic realism of the first volume, written rapidly in the spring of 1860; the intensity of the second, full of death and loss, composed slowly during 1861; the spiritual allegory of the third, a desperate search for belief in a better world, written amid the shadows of the cotton famine" (504).

Works Consulted

- Chadwick, E. H. *Mrs Gaskell: Haunts, Homes, and Stories*. London: Sir Isaac Pitman & Sons, 1913.
- Chapple, J. A. V., and Arthur Pollard, eds. *The Letters of Mrs. Gaskell*. Manchester: Manchester UP, 1966.
- Crabbe, George. "Ruth." *Poems by George Crabbe*. Ed. A. W. Ward. Vol. 2. London: Cambridge UP, 1906. 346-58.
- Easson, Angus. *Elizabeth Gaskell*. London: Routledge & Kegan Paul, 1979.
- Gaskell, Elizabeth. *A Dark Night's Work and Other Stories*. The World's Classics. Oxford: Oxford UP, 1982.
- . *Sylvia's Lovers*. The World's Classics. Oxford: Oxford UP, 1982.
- Gérin, Winifred. *Elizabeth Gaskell*. Oxford: Oxford UP, 1976.
- Hopkins, A. B. *Elizabeth Gaskell: Her Life and Work*. London: John Lehmann, 1952.
- Ohno, Tatsuhiko. "'Waves' in *Sylvia's Lovers*." *Kyushu Studies in English Literature* 8 (1989): 17-45.
- Pollard, Arthur. Introduction. *Sylvia's Lovers*. By Elizabeth Gaskell. Everyman's Library. London: Dent, 1971. v-ix.
- Sanders, Andrew. Introduction. *Sylvia's Lovers*. By Elizabeth Gaskell. The World's Classics. Oxford: Oxford UP, 1982. vii-xxi.
- Sanders, G. D. *Elizabeth Gaskell*. 1929. New York: Russell & Russell, 1971.
- Sharps, John Geoffrey. *Mrs. Gaskell's Observation and Invention: A Study of Her Non-Biographic Works*. Frontwell, Sussex: Linden Press, 1970.
- Uglow, Jenny. *Elizabeth Gaskell: A Habit of Stories*. London: Faber and Faber, 1993.
- Ward, A. W. Introduction. *The Works of Mrs. Gaskell*. The Knutsford Edition. Vol. 6. 1906. New York: AMS Press, 1972. xi-xxxiii.
- Whitehill, Jane, ed. *Letters of Mrs. Gaskell and Charles Eliot Norton: 1855-1865*. 1932. Folcroft, PA: Folcroft Library, 1973.
- Whitfield, A. Stanton. *Mrs. Gaskell: Her Life and Work*. London: George Routledge & Sons, 1929.

Wise, T. J., and J. A. Symington, eds. *The Brontës: Their Lives, Friendships, and Correspondence*. Vol. 2. 1933. Philadelphia: Porcupine Press, 1980.

Wright, Edgar. *Mrs. Gaskell: The Basis for Reassessment*. London: Oxford UP, 1965.

山脇百合子 『エリザベス・ギaskell研究』 東京：北星堂、1976.